

たげん ごせいかつじょうほう
多言語生活情報「ハローちば」

බහු භාෂා ජීවන තොරතුරු “හෙලෝ චිබා”

目次

පටුන

1 緊急時のために

緊急時の連絡先
外国人相談窓口

2 災害対策

防災情報
日ごろの備え
地震が起こったら
台風・大雨
火事

3 行政手続き

住居地の（変更）届出
マイナンバー制度
結婚をしたとき〔婚姻届〕
離婚をしたとき〔離婚届〕
妊娠したとき〔母子健康手帳〕
子どもが生まれたとき〔出生届〕
子どもを養育するとき〔児童手当〕
亡くなったとき〔死亡届〕
自動車、土地、家を買ったり、権利に係
わる契約をするとき〔印鑑登録〕
在留の手続き
税金

4 健康管理

医療機関
医療保険
介護保険
健診（検診）
母子健康手帳
予防接種

1 හදිසි අවස්ථාවකදී

හදිසි ඇමතුම් අංක 1
විදේශිකයන් සඳහා වන උපදේශන සේවා 4

2 ආපදා වැළැක්වීම සඳහා වන පියවර

ආපදා වැළැක්වීම් ආශ්‍රිත තොරතුරු 13
දෛනික සුදානම් වීම් 13
භූමිකම්පාවක් සිදු වූ අවස්ථාවක 15
සුළි කුණාටු / අධික වර්ශාපතනය 17
ගිනි ගැනීම් 18

3 පරිපාලන ක්‍රියා පටිපාටිය

පදිංචිය (වෙනස් කිරීම) ආශ්‍රිත ඇතුළුදීම් 20
තනි පුද්ගල අංක (“මගේ අංකය”) පද්ධතිය 20
විවාහය [විවාහ ලියාපදිංචිය] 21
දික්කසාදය [දික්කසාද ලියාපදිංචිය] 22
ගර්භණීභාවය [මාතෘ හා ළමා සෞඛ්‍ය අත්පොත] 22
දරු උපත් [උප්පැන්න ලියාපදිංචිය] 22
දරුවන් පෝෂණය [ළමා දීමනාවන්] 23
මරණය [මරණ සහතික ලියාපදිංචිය] 23
මෝටර් රථයක්, ඉඩමක්, නිවසක් මිලදී ගැනීමේදී සහ අයිතිවාසිකම් හා සම්බන්ධ
කොන්ත්‍රාත්තු අත්සන් තැබීමේදී [පෞද්ගලික මුද්‍රා ලියාපදිංචිය] 24
ජපානයේ නේවාසික ක්‍රියා පටිපාටිය 24
බදු 31

4 සෞඛ්‍ය කළමනාකරණය

වෛද්‍ය මධ්‍යස්ථාන 36
වෛද්‍ය රක්ෂණවරණය 37
වැඩිහිටි රැකවරණ රක්ෂණවරණය 39
වෛද්‍ය පරීක්ෂණ 39
මාතෘ හා ළමා සෞඛ්‍ය අත්පොත 39
ඵන්නත්කරණය 40

5 教育

にほん きょういくせいど
日本の教育制度
ようちえん ほいくしょ
幼稚園・保育所
しょうがっこう ちゅうがっこう
小学校・中学校
とちゅうにゅうがく へんにゅうがく
途中入学（編入学）
こうとうがっこう
高等学校
だいがく たんきだいがく
大学・短期大学
にほん ごきょういく
日本語教育

6 労働

にほん しゅうろう
日本で就労するには
にほん しごと さが
日本で仕事を探すとき
こうきょうしよくぎょうあんていじよ
〔公共職業安定所（ハローワーク）〕
ろうどうけいやく ていけつ
労働契約の締結
ろうどうそうだん
労働相談
ろうどうほけんせいど
労働保険制度
ねんきんせいど こくみんねんきん こうせいねんきんほけん
年金制度（国民年金・厚生年金保険）

7 住まい

いえ か
家やアパートを借りるとき
でんき すいどう
電気・ガス・水道
ひっこ
引越し

8 暮らし

にほん しゅくじつ
日本の祝日
おぼ べんり じょうほう
覚えておく と便利なミニ情報
ごみ しょり
ゴミの処理
か
ペットを飼うとき
もの か う
物を買ったり、サービスを受けて、ト
ラブルにあったとき
ぎんこう こうざ かいせつ
銀行で口座を開設するとき
こうきょうりょうきん しはらい
公共料金の支払
しんぶん
新聞
テレビ・ラジオ
としょかん
図書館
かんこう
観光

5 අධ්‍යාපනය

ජපන් අධ්‍යාපන පද්ධතිය42
පෙර පාසල් (යෝවිඵන්) සහ ළදරු පාසල් (හෙයිකුශෝ)43
ප්‍රාථමික පාසල් (ශෝගක්කෝ) සහ ද්විතියක පාසල් (වූගක්කෝ)43
අතරමැදි පාසලට ඇතුළත් කර ගැනීම් (වාර මැද බඳවා ගැනීම්)44
උසස් පාසල් (කෝතෝගක්කෝ)44
විශ්ව විද්‍යාල (දයිගකු) සහ කෙටි කාලීන විශ්ව විද්‍යාල (තන්කි දයිගකු)46
ජපන් භාෂා අධ්‍යාපනය47

6 රැකියාව

ජපානයේ රැකියාවක නිරතවීමට නම්50
ජපානය තුළ රැකියා සෙවීම
[රජයේ රැකියා ආරක්ෂක කාර්යාලය (හෙලෝ වර්ක්)]50
රැකියා කොන්ත්‍රාත්තු අත්සන් තැබීම53
රැකියා සඳහා වන උපදේශනය54
කම්කරු රක්ෂණ පද්ධතිය56
විශ්‍රාම වැටුප් ක්‍රමය (ජාතික විශ්‍රාම වැටුප්, සුබසාධන විශ්‍රාම වැටුප් රක්ෂණය)56

7 නිවාස

නිවාස හෝ මහල් නිවාස කුලී පදනම් මත ගැනීම59
විදුලිය, ගෑස්, ජලය61
නිවාස මාරු කිරීම62

8 ඵදිනෙදා ජීවිතය

ජපානයේ නිවාඩු දින64
අත්‍යවශ්‍ය තොරතුරු64
අපද්‍රව්‍ය කළමනාකරණය65
සුරතල් සතුන් ඇති කිරීම66
භාණ්ඩ හෝ සේවා ලබා ගැනීමකදී ගැටලුවකට මුහුණ දුන් අවස්ථාවක67
බැංකු ගිණුමක් විවෘත කිරීම69
බිල්පත් ගෙවීම69
පුවත්පත්69
රූපවාහිනී සහ ශ්‍රවණ විදුලිය70
ප්‍රස්තකාල70
සංචාර72

ජාත්‍යන්තර හුවමාරු සංගමය.....92